

GENERALITES

1

TABLE DES MATIERES

AVERTISSEMENT/ATTENTION/NOTE	1- 2
PRECAUTIONS GENERALES	1- 2
SUZUKI AN650K3 (MODELE 2003)	1- 4
EMPLACEMENT DU NUMERO DE SERIE	1- 4
RECOMMANDATIONS CONCERNANT LE CARBURANT, L'HUILE ET LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ...	1- 4
CARBURANT (Pour les Etats-Unis et le Canada)	1- 4
CARBURANT (POUR LES AUTRES PAYS)	1- 4
HUILE-MOTEUR ET HUILE POUR BOITE DE VITESSES (POUR ETATS-UNIS)	1- 5
HUILE-MOTEUR ET HUILE POUR BOITE DE VITESSES (POUR AUTRES PAYS)	1- 5
HUILE DE TRANSMISSION FINALE	1- 5
LIQUIDE DE FREIN	1- 5
HUILE DE FOURCHE AVANT	1- 5
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR	1- 5
EAU POUR LE MELANGE	1- 5
ANTIGEL/LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR	1- 5
QUANTITE REQUISE D'EAU/DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR	1- 6
PROCEDURES DE RODAGE	1- 7
IDENTIFICATION DES CYLINDRES	1- 7
ETIQUETTES	1- 8
SPECIFICATIONS	1- 9
CODES DES PAYS OU REGIONS	1-11

AVERTISSEMENT/ATTENTION/NOTE

Lire attentivement ce manuel et se conformer soigneusement aux instructions données. Pour attirer l'attention sur les information spéciales, les mots AVERTISSEMENT, ATTENTION et NOTE sont utilisés avec un sens particulier. Prendre spécialement garde aux messages repérés par ces titres.

⚠ AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel pouvant résulter en accident grave ou mortel.

ATTENTION

Signale un danger potentiel pouvant résulter en détérioration de la motocyclette.

NOTE:

Signale des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou clarifier les instructions.

Noter toutefois que les avertissements et les mises en garde contenus dans ce manuel ne peuvent pas couvrir tous les risques potentiels liés à l'entretien ou au manque d'entretien de la motocyclette. En plus des messages AVERTISSEMENT et ATTENTION donnés, il est important d'exercer son bon sens et de respecter les principes élémentaires de sécurité en mécanique. En cas de doute sur la manière dont une opération d'entretien particulière doit être effectuée, demander conseil à un mécanicien plus expérimenté.

PRECAUTIONS GENERALES

⚠ AVERTISSEMENT

- * Pour la sécurité du mécanicien et pour garantir la sécurité et la fiabilité de la moto, il est important de procéder selon des marches à suivre d'entretien et de réparation appropriées.
- * Quand plusieurs personnes travaillent ensemble, chacune d'elle doit faire attention à la sécurité des autres.
- * S'il est nécessaire de faire tourner le moteur à l'intérieur, vérifier que l'évacuation des gaz d'échappement vers l'extérieur est assurée.
- * Quand on travaille avec des produits toxiques ou inflammables, s'assurer que le local où on travaille est bien aéré et qu'on respecte toutes les instructions du fabricant de ces produits.
- * Ne jamais utiliser d'essence en guise de solvant de nettoyage.
- * Pour éviter les risques de brûlure, ne pas toucher au moteur, à l'huile du moteur, au radiateur et au système d'échappement tant qu'ils n'ont pas refroidis.
- * Après l'entretien du système de carburant, de graissage, de refroidissement, d'échappement ou de frein, contrôler toutes les conduites et fixations du système en question pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuites.

ATTENTION

- * Si un changement de pièces est nécessaire, utiliser des pièces de rechange Suzuki d'origine ou équivalentes.
 - * Quand on enlève des pièces qui doivent être réutilisées, les ranger de manière ordonnée afin de pouvoir les remonter dans l'ordre correct.
 - * Bien utiliser les outils spéciaux lorsque spécifié.
 - * Vérifier que toutes les pièces utilisées sont propres avant leur remontage. Les graisser quand spécifié.
 - * Toujours utiliser le lubrifiant, la colle ou le produit d'étanchéité spécifié.
 - * Quand on enlève la batterie, débrancher d'abord le câble négatif, puis le câble positif.
 - * Quand on rebranche la batterie, brancher d'abord le câble positif, puis le câble négatif, et remonter le cache de la borne positive.
 - * Quand on travaille sur des éléments électriques, débrancher le câble négatif de la batterie si les opérations à effectuer ne nécessitent pas l'énergie de cette dernière.
 - * Quand on serre les boulons et les écrous de la culasse et du carter, commencer par ceux de plus grand diamètre. Toujours serrer les boulons et les écrous en diagonale, de l'intérieur vers l'extérieur et au couple spécifié.
 - * Chaque fois qu'on enlève des joints d'huile, des joints, des garnitures, des joints toriques, des rondelles de blocage, des écrous autobloquants, des goupilles fendues, des circlips, et autres pièces particulières quand cela est spécifié, veiller à les remplacer par des pièces neuves. De plus, avant de reposer ces pièces, bien nettoyer les surfaces de contact de toute trace de matériau.
 - * Ne jamais réutiliser les circlips. A l'installation d'un circlip neuf, prendre soin à ne pas ouvrir le circlip plus que nécessaire pour l'introduire sur l'arbre. Une fois le circlip en place, toujours vérifier qu'il est bien en position dans sa gorge et soigneusement fixé.
 - * Serrer toutes les fixations au couple de serrage spécifié en procédant à l'aide d'une clé dynamométrique. Nettoyer les filetages de toute trace de graisse ou huile.
 - * Après la repose, vérifier le bon serrage des pièces et leur bon fonctionnement.
-
- * Pour protéger la nature et l'environnement, respecter les lois pour la mise au rebut de l'huile-moteur, du liquide de refroidissement et autres liquides, des batteries et des pneus usagés.
 - * Pour protéger la nature et l'environnement, mettre correctement au rebut les motocyclettes et les pièces usagées.

SUZUKI AN650K3 (MODELE 2003)



COTE DROIT

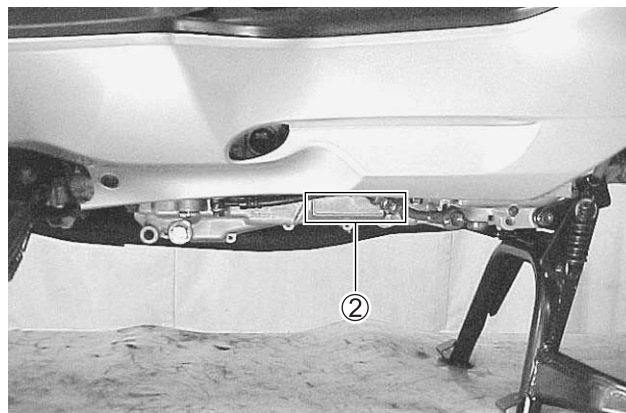
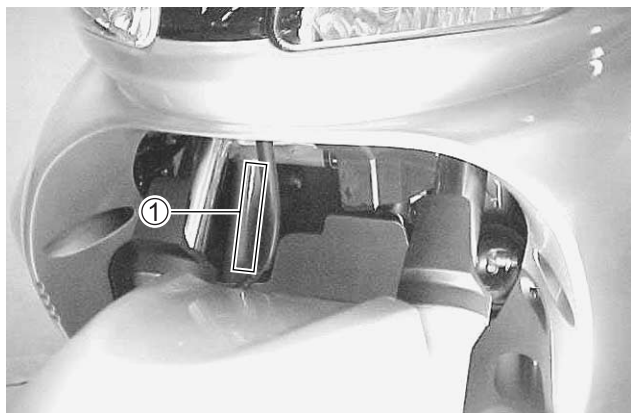


COTE GAUCHE

* Les photographies ne représentent pas nécessairement le modèle en vente dans votre pays.

EMPLACEMENT DU NUMERO DE SERIE

Le numéro de série du cadre ou le V.I.N. (numéro d'identification du véhicule) ① est poinçonné sur la partie droite du tube du cadre. Le numéro de série du moteur ② est indiqué sur la partie gauche du carter-moteur. Ces numéros sont nécessaires pour l'immatriculation des machines et pour les commandes de pièces de rechange.



RECOMMANDATIONS CONCERNANT LE CARBURANT, L'HUILE ET LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

CARBURANT (Pour les Etats-Unis et le Canada)

N'utiliser que de l'essence sans plomb avec un indice d'octane à la pompe de 87 ou un indice d'octane 91 ($\frac{R+M}{2}$) ou plus d'après la méthode recherche.

Il est possible d'utiliser une essence contenant du MTBE (Ether de butyle tertiaire méthylique), moins de 10% d'éthanol ou moins de 5% de méthanol avec les cosolvants et les inhibiteurs de corrosion appropriés.

CARBURANT (POUR LES AUTRES PAYS)

L'essence utilisée doit avoir un indice d'octane de 91 ou plus (méthode recherche). L'essence sans plomb est recommandée.

HUILE-MOTEUR ET HUILE POUR BOITE DE VITESSES (POUR ETATS-UNIS)

SUZUKI conseille l'utilisation de l'huile moteur SUZUKI PERFORMANCE 4 MOTOR OIL ou une huile de nuance SF ou SG conformément à la classification de l'API (American Petroleum Institute). La viscosité conseillée est SAE 10W-40. S'il n'est pas possible de disposer d'une huile SAE 10W-40, choisir une autre nuance conformément au tableau ci-contre.

HUILE-MOTEUR ET HUILE POUR BOITE DE VITESSES (POUR AUTRES PAYS)

Utiliser une huile pour moteur 4 temps de qualité supérieure pour garantir une plus longue durée de vie de cette moto. N'utiliser que des huiles de nuance SF ou SG conformément à la classification de l'API (American Petroleum Institute). La viscosité recommandée est SAE 10W-40. Si une huile SAE 10W-40 n'est pas disponible, sélectionner une huile adéquate en se référant au tableau ci-contre.

HUILE MULTIGRADE	20W-50	15W-40, 15W-50	10W-40, 10W-50	10W-30					
TEMP.	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40
	°F	-22	-4	14	32	50	68	86	104

HUILE DE TRANSMISSION FINALE

Utiliser une huile pour engrenages hypoïdes conforme à la norme API de classe GL-5 et de type SAE #90. Utiliser une huile pour engrenages hypoïdes de type SAE #80 si le scooter est utilisé quand la température ambiante est inférieure à 0 °C.

LIQUIDE DE FREIN

Spécification et classification: DOT 4

▲ AVERTISSEMENT

Le système de frein de cette motocyclette ayant été rempli d'un liquide de frein au glycol par le fabricant, ne pas utiliser un type de liquide de frein différent et n'effectuer aucun mélange, tel que liquide de frein au silicone et au pétrole pour faire l'appoint, sinon le système sera gravement endommagé.

Ne pas utiliser un liquide de frein provenant d'un récipient ancien ou déjà ouvert.

Ne jamais réutiliser de liquide de frein restant d'un entretien précédent et conservé pendant une période prolongée.

HUILE DE FOURCHE AVANT

Utiliser de l'huile de fourche #10 ou une huile de fourche équivalente.

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Utiliser un antigel/liquide de refroidissement de moteur compatible avec un radiateur en aluminium, mélangé à de l'eau distillée seulement.

EAU POUR LE MELANGE

N'utiliser que de l'eau distillée. Toute autre eau peut corroder et obstruer le radiateur en aluminium.

ANTIGEL/LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Le réfrigérant moteur agit également comme agent anti-rouille et anti-corrosion ainsi que comme antigel. Par conséquent, le liquide de refroidissement du moteur doit être utilisé en permanence, même si la température ambiante ne descend pas au point de congélation.

Suzuki recommande l'utilisation d'antigel/liquide de refroidissement de moteur SUZUKI COOLANT. Si ce produit n'est pas disponible, utiliser un produit équivalent, compatible avec un radiateur en aluminium.

QUANTITE REQUISE D'EAU/DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Volume du mélange (total): 1 300 ml

Pour les informations concernant le mélange de liquide de refroidissement du moteur, se reporter au chapitre du système de refroidissement, page 8-3.

ATTENTION

Le mélange d'antigel/liquide de refroidissement de moteur doit être limité à 60%. Un mélange à des proportions plus élevées réduirait son efficacité. Si la proportion du mélange d'antigel/liquide de refroidissement de moteur est inférieure à 50%, le pouvoir anticorrosion est considérablement réduit. S'assurer que la proportion du mélange est toujours supérieure à 50%, même si la température ambiante ne descend pas au point de congélation.

PROCEDURES DE RODAGE

Des matériaux de la plus haute qualité sont utilisés pour la fabrication de cette motocyclette et toutes les pièces usinées font l'objet d'une finition de plus haut niveau, mais il est malgré tout nécessaire de "RODER" les pièces mobiles avant de soumettre le moteur aux charges maximales. Les performances futures et la fiabilité du moteur dépendent du soin et de la manière dont la moto est traitée pendant les premières semaines d'utilisation. Les règles générales à suivre pour le rodage sont indiquées ci-après.

- Observer les limites de vitesse du moteur suivantes pendant la période de rodage.

Premiers 800 km: Au-dessous de 4 000 tr/min

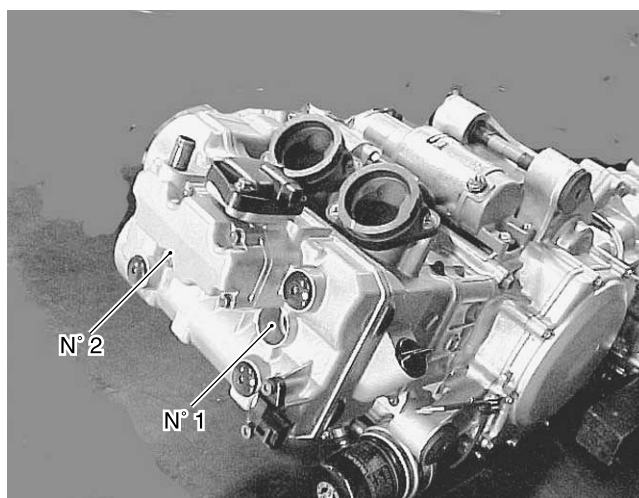
Jusqu'à 1 600 km: Au-dessous de 6 000 tr/min

Plus de 1 600 km: Au-dessous de 8 500 tr/min

- Une fois que le compteur kilométrique indique 1 600 km, la conduite à pleins gaz est possible. Toutefois, ne jamais faire tourner le moteur à plus de 8 500 tr/min.

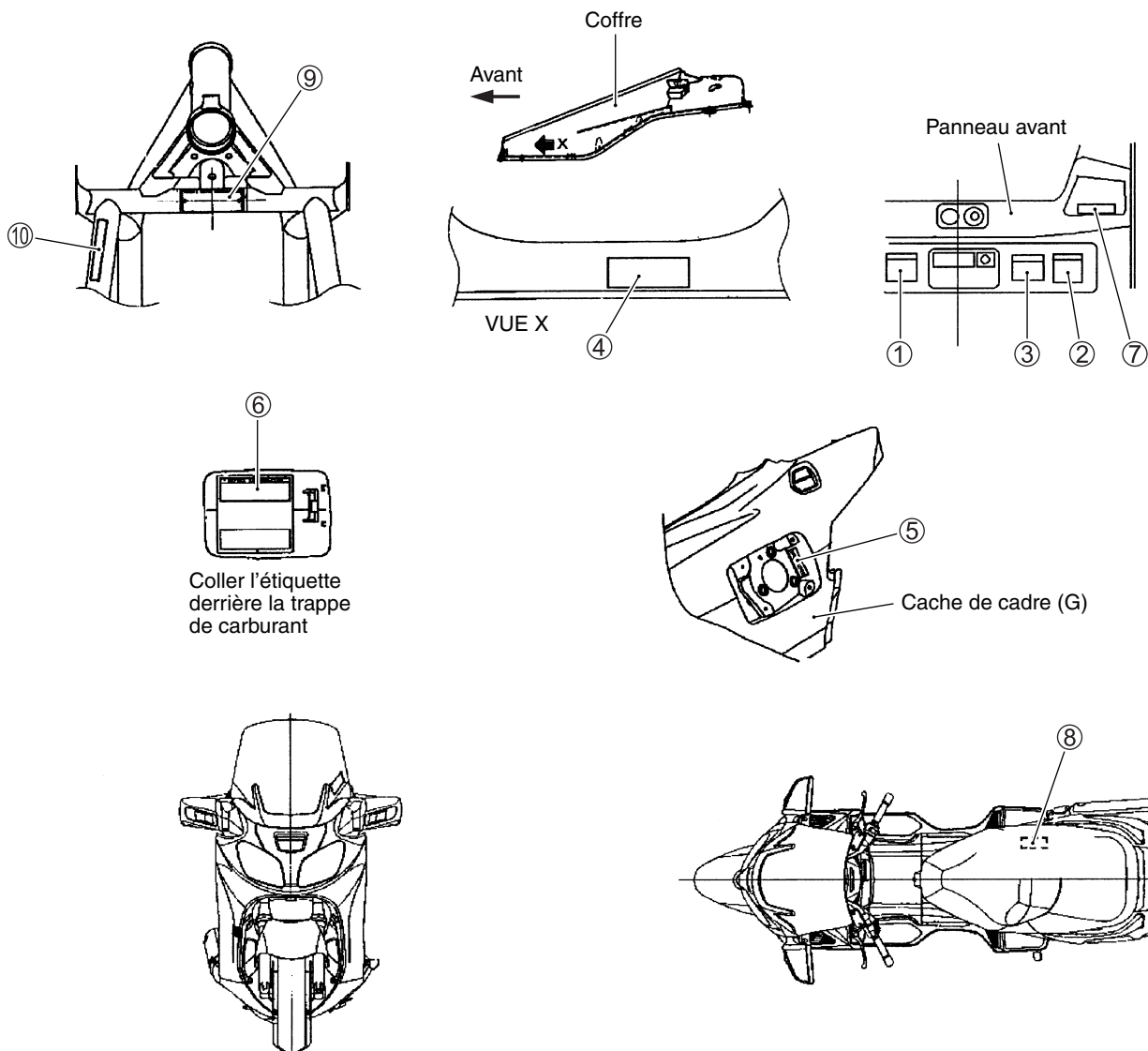
IDENTIFICATION DES CYLINDRES

Les deux cylindres de ce moteur sont identifiés comme cylindre N°1 et cylindre N°2 de gauche à droite (vus par le pilote sur le siège).



ETIQUETTES

①	Etiquette avertissement (Pour E-02, 19, 24)
②	Etiquette démarrage du moteur (Pour E-02, 19, 24)
③	Etiquette pare-brise (Pour E-02, 19, 24)
④	Etiquette pression de pneu (Pour E-02, 19, 24)
⑤	Etiquette carburant (Pour E-02, 24)
⑥	Etiquette carburant (Pour E-02, 19, 24)
⑦	Etiquette capacité vide-poches (Pour E-02, 19, 24)
⑧	Etiquette capacité coffre (Pour E-02, 19, 24)
⑨	Etiquette identification (Pour E-02, 19, 24)
⑩	Etiquette protection contre le bruit (Pour E-24)



SPECIFICATIONS

DIMENSIONS ET POIDS A VIDE

Longueur hors tout	2 260 mm
Largeur hors tout	810 mm
Hauteur hors tout	1 430 mm
Empattement	1 595 mm
Garde au sol	125 mm
Hauteur de la selle	750 mm
Poids à sec	238 kg

MOTEUR

Type	Moteur à quatre temps, à refroidissement par air, double ACT
Nombre de cylindres	2
Alésage	75,5 mm
Course	71,3 mm
Cylindrée	638 cm ³
Taux de compression	11,2 : 1
Système de carburant	Injection de carburant
Filtre à air	Élément en étoffe nappée
Système de démarrage	Démarrreur électrique
Système de lubrification	A carter humide

TRAIN MOTEUR

Embrayage	Multi-disque en bain d'huile, automatique, centrifuge
Changement de vitesses	Automatique et manuel
Rapport de transmission automatique	Variable (1,800 – 0,465)
Rapport de réduction finale	1,580 (32/31 × 31/32 × 34/31 × 49/34)
Système d'entraînement	Par engrenage

CADRE

Suspension avant	Télescopique inversée, à ressort hélicoïdal, amortissement à huile
Suspension arrière	Bras oscillant, ressort hélicoïdal, amortissement à l'huile
Angle de braquage	41° (droite & gauche)
Chasse	26°
Déport de chasse	102 mm
Rayon de braquage	2,7 m
Frein avant	Frein à disque, double
Frein arrière	A disque
Dimensions du pneu avant	120/70 R15M/C 56H, tubeless
Dimensions du pneu arrière	160/60 R14M/C 65H, tubeless
Course de la fourche avant	105 mm
Course de la roue arrière	100 mm

SYSTEME ELECTRIQUE

Type d'allumage.....	Electronique (ECM, Transistorisé)
Avance à l'allumage.....	10° avant P.M.H. à 1 200 tr/min
Bougie.....	NGK: CR8E ou DENSO: U24ESR-N
Batterie.....	12 V 43,2 kC (12 Ah)/10 HR
Alternateur	Triphasé
Fusible principal.....	40 A
Fusible CVT	40 A
Fusible	15/15/15/15/10/10/10 A
Phare	12 V 60/55 W + 55 W (H4 + H7) E-02, 19 12 V 60/55 W x 2 (H4)E-03, 24, 28, 33
Feu de position	12 V 5 W x 2 E-02, 19
Indicateur de changement de direction.....	12 V 21 W
Eclairage de l'immatriculation	12 V 5 W
Feu stop/feu arrière.....	12 V 21/5 W x 2
Eclairage du compteur de vitesse.....	12 V 1,4 W x 2
Témoin du mode Power.....	12 V 1,4 W
Témoin Drive	12 V 1,4 W
Témoin du feu route.....	12 V 1,4 W
Indicateur de changement de direction.....	12 V 1,4 W
Témoin de blocage de frein	12 V 1,4 W
Témoin d'injecteur de carburant	12 V 1,4 W
Témoin de température du liquide de refroidissement du moteur	12 V 1,4 W
Témoin de pression d'huile	12 V 1,4 W
Témoin de position de vitesse	12 V 1,4 W x 5

CAPACITES

Réservoir de carburant, avec réserve.....	15,0 L
Huile-moteur, vidange	2 600 ml
avec changement du filtre.....	2 900 ml
révision	3 400 ml
Huile-moteur, vidange	360 ml
révision	400 ml
Huile de transmission finale, vidange	300 ml
révision	430 ml
Liquide de refroidissement du moteur, y compris la réserve.....	1 300 ml
Huile de fourche avant (chaque bras).....	482 ml

Ces caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

CODES DES PAYS OU REGIONS

Les codes suivants correspondent aux pays et régions indiqués ici.

CODE	PAYS ou REGION
E-02	Royaume-Uni
E-03	Etats-Unis (Sauf Californie)
E-19	Union Européenne
E-24	Australie
E-28	Canada
E-33	Californie (Etats-Unis)